

TAIWAN 005-1-808
COMPOSITION BOOK
15-21 FEBRUARY 2011 **JUNG WAN**
100 SHEETS • 200 PAGES
9 3/4 X 7 1/2 IN. • 24.7 X 19 CM

2011

VERIZON 019-1-
JAPAN MCI 0034811811
TAIWAN MCI 00801134567
83 BAZIC®
SCHOOL OFFICE PRODUCTS
BALAZS 993774 5935 0821

JUNG Wan = spectacular

2011 "YEAR OF THE RABBIT"

CLASS SCHEDULE

6TH 2/3/11

NAME _____

SCHOOL _____

Turtle Sacrifice 2/17/20

15-21 FEB. 2011

Thursday



中華兩岸農業特產及經貿觀光推廣協會

Penghu

Same person



副理事長

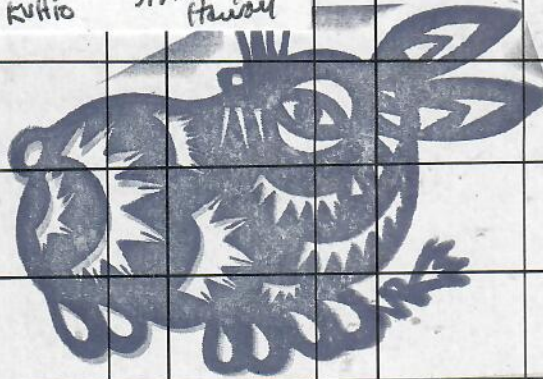
陳呂華娟 Felicia Lu Chen

10488 台北市南京東路3段210號10樓
 TEL: 02-87721467
 Mobile: 0915-110-261
 E-mail: luperla.tpe@gmail.com
 www.agr.org.tw

2/24/13 Turtle Gold Family

28 Sister years Taiwan

"Kuhio"



DAY	THURSDAY		FRIDAY	
	ROOM	SUBJECT	ROOM	SUBJECT
2				
3				
4				
5	二月之臺灣 • TAIWAN IN FEBRUARY • 2月の台湾			
6	兔年臺灣燈會在苗栗			
7	Year of the Rabbit Year Lights Up in Miaoli			
8	苗栗で卯年台湾ランタンフェスティバル			
9				

①

"Show-Chi Weng" (Lititia)
Makong Penghu Cable TV

REPORTER Hsui-Chi Weng cell 0930763851
SUOGANG VILLAGE

<WWW.UNIAIR.COM.TW>

UNI AIR 886-2-2518-5166

TNA AIRLINE Domestic TAIWAN Tel. 886-2-4498123

LIN 808-291-8910

341-0811

office 432-7635

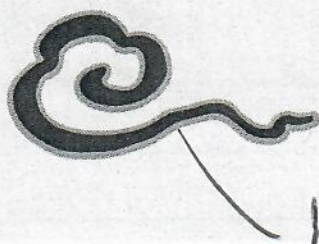
PAUL 738-7954

I-JUNN Cheng Home ⁸⁸⁶ (0) 227332319

Office (0) 224 62192 EXT. 5303

TOWN & COUNTRY HOTEL
500 HOTEL CIRCLE N. SAN DIEGO, CA 92108
(619) 291-7131

②



臺北教師會館

Taipei Teachers' Hostel

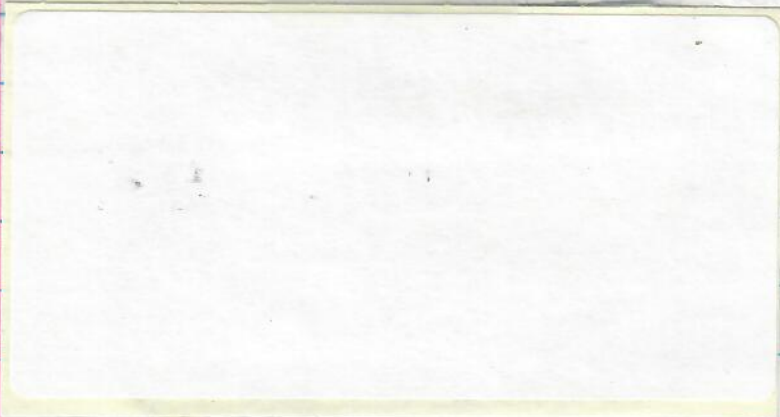
hostel@ms95.url.com.tw

台北市中正區南海路15號

15, NAN HAI RD. TAIPEI, TAIWAN R.O.C.

TEL : (02)23419161 FAX : (02)23219378

統一編號 : 19080257 <http://www.tth.url.tw>



UNI AIR 886-2-2518-5166
2/17/2011 Thursday CEBFEW ^{RECORD} LOCATOR
Flight 605 955A.M.

(near police Hotel) " ("Hsui-chi") "
length Cable TV Show-chi Weng
Cititiao 0930763851

MCI TAIWAN - 0080 113 4567
first = WORLD SERVICE CODE ~~ten~~ + PIN

0011

JAPAN

- 00539 121 (KBDI)
- 0034 811 811 (NTP)
- 0066 35 121 (IBC)
- 006631121 (JP)

PAUL United
UAI Airlines (5)
FF= 00304879823

Ho, Hui-wen
Li, Chong-yi
1057 SEC. 11 Chung. Shen Road
TACHIA TOWN
TIATUNG COUNTY TAIWAN

YU, Jerry LIN, HUI-LING
9F, No. 166
CHUNG HSIAO EAST Rd.
SEC. 3

TAIPEI 106
HUILING cell (0)968005822
Jerry (0)960228855



Taxis 2-18-2011
Tel. numbers Friday

06-9271234

06 9272955

06-9277277

MAGONG

✓
少
少
♀
\$ [2003]

✓
少
少
少

LUNAR PROPHECY

MONTH 1 DAY 17



It's a good day for: It's a bad day for:

- Meeting relatives
- Getting a haircut
- Going on a long trip

農曆一月十七日

2011年2月16日 / 星期三

今日氣象

今日氣溫回升，天氣仍不穩定：北部、東北部、東部、東南部及馬祖有短暫雨，中南部為短暫雨後多雲的天氣。明日西半部及金馬易有局部霧。

農曆紀事

農曆1月14日(壬寅)

宜：安床、立券交易、納財、開市、上樑

忌：嫁娶、祭祀、動土、開井、入宅、開渠

北部地區 14°C~20°C

中部地區 14°C~21°C

嘉南地區 17°C~21°C

高屏地區 19°C~25°C

台北市 15°C~20°C

陽明山 10°C~16°C

花東地區 18°C~22°C

墾丁地區 19°C~27°C



TAIWAN'S BIG LOTTO



The winning numbers for Taiwan's Big Lotto drawn on Feb. 18 are:

14, 20, 23, 26, 37, 38

special number:
33

Grand prize: Match all six numbers

Second prize: Match five numbers and the special number

Third prize: Match five numbers

Fourth prize: Match four numbers and the special number

Fifth prize: Match four numbers

Sixth prize: Match three numbers and the special number

Seventh prize: Match three numbers

* Actual prize amounts based on sales revenues

SOURCE: TAIWAN LOTTERY CO.

TODAY'S WEATHER



Need - photo CD/DVDs TO Books,
BACK PACK + ADDRESS

CHINA AIRLINES 

TO TAIPEI
BALAZS/GEORGE
CI0017/15FEB TPE **370**
P01



CI 225184

Y CLASS
BALAZS GEORGE
DL 2684362045

HONOLULU
TAIPEI

SAME BOARDING PASS SEAT

CI0017 Y 15FEB 370

CLASS Y - 33C
ETA 12972473461304

CHINA AIRLINES

國光  客運 **行李證**
Kuo-Kuang Bus **Baggage Tag**
保管聯 **B-0859**

1. 本公司行李箱只供寄放大件笨重物品，不負保管之責，貴重物品請隨身攜帶。
2. 保管聯請妥善保管，下車時交駕駛員核對，依號碼領取行李。
3. 如回本公司作業疏失導致行李遺失，經查屬實，依公路主管機關核定標準辦理賠償。
4. 本證僅限於臺灣桃園國際機場上車至台北（松山機場）或台中下車間有效。



↑ TIEN HOV MAGONG PENGHU
2-17-2011 Thursday

Ariel call back
phone number:
0916990166

ECOLOGY STUDENT
visited Hawaii
LANIAKEA

↓
Yi-Chen, Chen
See p. 29

TAIWAN 6TH TURTLE SACRIFICE ⑨

"YEAR OF THE RABBIT"
15 Chinese New Year 2-3-11

RECORD LOCATOR KATRC8

15 February 2011 Depart Honolulu 8:55 am
Tues. CHINA AIRLINE Flight 017 TO NARITA
~ 8^{hours} 10 minutes B747-400 Seat 33C

Ticket No. 2972 4734 61304

16 February 2011 12:30 pm Arrive NARITA,
Wednesday

Depart CHINA AIR 017 2:25 pm

TO TAIPEI ~ 5:30 pm BUS TO TAIPEI

STATION - TAXI TO TAIPEI TEACHER HOSTEL

NAN HAI STREET. - "JAPANESE" Room 302
2700 NT

Need
New Backpack

TO IKARI coffee shop

TEACHERS -
SAW STONE IN
ROCK GARDEN

TO Bed ~ 10:30 pm -

up 7 AM

17 February - IKARI coffee & breakfast

Thursday

~ 8:15 am TAXI TO SON SAN TAIPEI AIRPORT

UNI AIR flight TO MAgONG 9:55 pm
overcast

ARRIVE ~ 11 am SUNNY

TAXI (3000 NT!) TO Police Hotel - Same
receptionist

Green
Mtz
in room

Room 306, walked to MAZU
ATE Hot noddles / SEAFOOD at stop along the way.

Thurs 2/17/2011

Met at Baggage claim Makao

0935698363 MICHELLE baby (large) and husband

Area of Fishing live at Xiyl

Thurs 2/17/2011 "Peggy" photo

Tourist information

Makao Airport photo NIAOXU Village

Thurs 2/20/11 photo sent

fei-chi SHIH (Knee leg bothering me.)

Because I'm in Penghu for studying, I give my college's address to No.300, Liuhe Rd., Magong City, Penghu County 88046, Taiwan (R.O.C.)

Chinese: 石沛綺))

1592

澎湖天后宮
國家一級古蹟



2-17-2011
THURSDAY
TRENTHOS MAGONG

2-17-2011 Temple. took photos. New Thursday huge "cover" over older part of temple (like ^{can} in JAPAN kyoto temples). Gave photos to temple men and women to be last trip

SuSi
YAU YAN
to the
right

There is rabbits in temple courtyard, Rice turtle on altar, Many more Mazu images on altar. Central one doesn't look the same to me, Many preschool children again, photos. STAYED ~ 2 hours - departed TAXI ~ 3:45pm to SOGAN Village. Not many people ^{BUT} STARTED TO ARRIVE ~ 4pm SAW Lititz Cable TV - photos. BIG STORY OF THE YEAR WAS PRO/CONS OF GAMBLING IN PONGTUN

Century Croises

BACK
PACK

電子機票收據

登機證

UNI AIR 立榮航空

ELECTRONIC TICKET RECEIPT

BOARDING PASS

立榮航空
收據專用章

立榮航空股份有限公司

2 2 9 5 8 7 7 1

台北市長安東路2段117號8樓

票價 TWD 2050

FARE

航程 松山 - 馬公

ROUTE

內含兵險附加費

INSURANCE SURCHARGE INCLUDED

付款方式 *****0162

FORM OF PAYMENT

開票日期/地點 2011/02/17

ISSUE DATE/PLACE TSA APT

電子機票票號 5252427126960

ELECTRONIC TICKET NUMBER

買受人統一編號

9504271

旅客於馬公、金門、馬祖離島等地區購票且由當地
出發之航段票價均為免營業稅，不得扣抵。
電子機票者可保留此收據以為報帳憑證遺失恕不補

班次 B7 0605

FLIGHT

日期 2011/02/17

DATE *TAIPEI TO*

姓名

NAME

BALAZS GEORGE MR

目的地 馬公

DEST.

MAG006 MZG

編號

SEQ014

座位

SEAT

7C

登機時間

BOARDING 0935

登機門

GATE 4B

艙等

CLASS

departed 955pm

請於班機起飛前20分鐘抵達登機門，手提行李
限1件，重7公斤，尺寸不得超過56×36×23公分。
PLEASE PRESENT AT BOARDING GATE 20 MINUTES BEFORE
DEPARTURE. HAND-CARRY BAGGAGE IS LIMITED ONE
PIECE, UP TO WEIGHT 7KG AND DIMENSION 56×36×23CM.

立榮航空網路購票/會員專屬線上服務
<http://www.uni-air.com.tw>

>>
>> Hello Mr. George: i am fish, i got your mail but don't have
picture in the mail,
>> could you send again? please, and also welcome to Sogan Vill
again, *Sogan Village*
>> i think every year on the night of the 15th, (lunar calendar)
also will be back my birthplace, *I*
>> when you back the previous days on February 20, it is very
bustling & noisy
>> front of the North(Bei) Ji temple, i will be send some picture
you also afterward several days. *to*
>> i hope have someday can to go Hawaii, it's very nice to see
Best regards, Fish Chen *you.*
>>

2/17/2011 SoGAW Village -w/ SPARKELERS
Little girl
Family lives in TAIPEI

E-mail = evelyn18jan@hotmail.com

APP = (338) 桃園果園竹園路53號9F-2

8 pictures
Sent
2/25/2011

Date: Sat, 26 Feb 2011 22:37:00 +0800
From: "[utf-8] 3 ~[~\\\" <evelyn18jan@hotmail.com>
To: "[utf-8] 7 ~Y ~H\" <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>
Subject: RE: Again- From George in Hawaii

See
P-33

Hello Mr. Gorge, the home you sat outside is my grandmom and grand father's home, <?xml:namespace prefix = o ns = "urn:schemas-microsoft-com:office:office" /> now only them to live here, my mom is grown up here, my father's home is near by the grandmom's home that my born place, about 5 min for walk, my born home is very ver old about 40 years more, it's can not to live inside, so everytime we back PengHu always sleep in my grandmom's home. the little girl is my old brother's daughter, i have told you, but really more look like her mom, is ok...hahaha i also hope i can born so cute child, now she don't have English name, Chinese name is CHEN, MENG-CHIEN, already 5 years and 3 month, and thanks for your present for MENG-CHIEN, i will tell her it's from foreigner uncle, hope have chance to see you again, finally, the little gril will back China on April, because her dad works here, and her mom also from China, Su-Chou

2/18/2011
~ 11-130pm

2/17/2011 evening
SAW LISA (Teacher Lisa)
with friend Grace &
91 year old mother -
photos!

Newspaper
Reporter

Photo AT Tien Hou TAKEN
2/18 IN MAGONG
Newspaper 2/19 SATURDAY!

McDonald's

中華民國100年1-2月份
收銀機統一發票

SQ 74509445

台灣麥當勞餐廳(股)公司
馬公中正分公司
NO. 70826949
澎湖縣馬公市光華路3號 2F
TEL: 06-9260716

Big
Mac
Meal
Large
Hot
Coffee

2-18-2011

www.mcdonalds.com.tw

麥當勞營養標示，新「裝」上市！
營養均衡 營養看的見



© Mar. 2009 McDonald's

免費服務專線電話: 0800-211321

大麥芽新用(股)公司 電話: 2094820
澎湖縣台澎路 031598233 麥當勞自行車
醫院 衛生局 免費諮詢專線
800-000-32

My 6th turtle sacrifice
2-17-2011

2/17/2011 SOGAN Village, Gold turtle arrived -
Thursday procession - firecrackers. Young Boy

Never saw full moon - ALL TOO OVERCAST
Emperors HAT?

was winner of turtle this past year. Many photos, turtle taken w/otter - then outside then into track w/ 2 other gold turtles smaller. Small see-cake turtles on altar - for people to take. Flashing light turtles in cases.

Also firecracker + ~~firecracker~~ (didn't recognize). And coin turtle w/ dragon head (like mine). Many photos.

STAGE set up w/ singers, performers - coupons being put in box, not 100 NT pink notes!

Red Ribbon cuttings - Many food booths and games. MISTY overcast but not rain.

At ~ 1030pm walked to 7-11, they called TAXI for me - returned to Police Hotel (GOLD). Watched practice procession on CTV. TO Bed ~ 1145pm.

Feb 18 2011

UP ~ 9AM

Friday? B. Holiday? music

Walked to Macdonalds - bought newspapers.

Lunch and wrote notes until 115pm. Walked to temple across the street (opposite of where fishing boat shape of temple was some years ago in water)

HOTEL

SPEAKS ENGLISH & JAPANESE



長春大飯店
HOTEL EVER SPRING

1400
night

999 NT

2-18-11 房價表

房 型	房 數	訂 價	
單床二人房	26	2800	
雙床二人房	16	2800	
雙床四人房	18	3600	
三床六人房	2	4800	
海 洋 特 色 套 房	紫貝殼(二人房)	10	4000
	珊瑚戀(二人房)		
	海豚套房(二人房)	1	4800
	船長套房(二人房)	1	6000
	海星屋(四人房)	10	4800

說 明

- * 住宿請先付款，並詳填住宿登記表。
- * 若欲續住請預先通知櫃檯，並請每日結帳。
- * 退房時間：上午10時。
- * 以上房價已包含服務費及早餐。
- * 本表房價不包括春節，元旦，價格變更，不另行通知。

澎湖縣馬公市中正路6號

6 Chungcheng Road, Makung, Penghu, Taiwan

TEL: 06-9273336~8 FAX: 06-926-2112

HTTP: //www.everspring-hotel.com.tw

E-mail: eshotel@ms27.hinet.net

2-18-2011 - up stairs - took a few photos.
Friday walked to "donute" shop.

Stopped in hotel that said "Japanese/English speaking" Hotel Ever Spring - would be good to stay at. Walked along waterfront toward concrete boat - photos of girl burning paper money. to gas station. Photos of Sun tea shop taken when newly opened.

OVER FOR MAP

專售珍珠、珊瑚及各式寶石

最好的台灣原產商品

大東山珠寶
DAIDONGSHAN LUCORAL & LUPEARL

希望天地 WISH PARADISE
珊瑚珍珠館

澎湖希望天地
WISH PARADISE PISCADORES
澎湖縣馬公市民福路85號
85 Mingfu Rd., Maqon City, PengHu County 880, Taiwan
TEL: 886-6-927-8758 FAX: 886-6-927-8759
E-mail: wish069278758@gmail.com
x85343800@yahoo.com.tw

經理 Manager
呂恒旭 Akila Lu
0911-674958

sent photos
2/28/2011

2-18-2011
jewelry shop -
need photos
4 women

Money burning out front, talked for awhile. obtained directions to Temple (former call) in book. (Ocean Spirit - first one ever visited when in Taiwan length wrote my name on Rice-cake twine)

Woman offered to drive to there. Many photos. Saw Hua cheung? ship departing.

71

AT ^{su} (he)
SHAN SUAI
Village
Temple

常務理事 **林鼎傑** Managing director
Che Lin

02-25590295 馮志培 0970278102
0922-4061577 elaine

che.liberation@gmail.com
http://blog.yam.com/yetank

103 台北市大同區華陰街57號4F
tingchieh.lin@gmail.com



YET台灣青年創新智庫協會

need

2/18/2011

Evening
Photo

CHE &
Elaine

together 4+ years - live on island
15 min ferry boat to the north - promoting
cultural preservation. Name of island
sounds like "Chimei" name

Stone traps there being restored for
cultural preservation (not fishing) Fish traps
Some Nesting on a sand beach they have

2/18/2011 ^{warehouse-like} Temple across the way from
 Friday Ocean Spirit - Many pictures of ancient
 Chinese people - candles in glass foot like
 one for Hong Kong - photos. Walked to
 MAZU Tien Hou - Tracy w/ small boy. Saw
 Grace - at ocean spirit she had dropped
 (D) 9 times for year - top for large
 nice turtle - will know tomorrow - but if
 wins will cost 46,000 NT (!)

~ 5pm walked back to Police Hotel - Reassembled
 + ATE noodle at same shop

~ 6:30pm charged camera battery. Had desk call
 TAXI - 200 NT to SHAN SUAI Temple.

"The (seemingly)
 forgotten
 God"

New Gold turtle looks like hawk's bill stylized.
 Stage set up with singer (SIA) dancers,
 Many photos of Golden turtles on track
 around pond (199 - was robotic turtles)
 See photos.

Fireworks. Ate QUA eggs. Dim Sum photos

Talked to police woman - there w/ police husband
 and daughter - called taxi for me - 10:30 pm
 200 NT return.

時尚·舒活



Welcome To Penghu

日立大飯店
JIH LIH HOTEL

澎湖縣馬公市惠民一路25號
TEL: (06) 9265898 . 9265858 . 9276878
FAX: (06) 9279598
<http://www.jihlih.com.tw/>

←
OVER

日立大飯店
JIH LIH HOTEL




時尚·舒活·澎湖逍遙遊
Welcome To Penghu

澎湖縣馬公市惠民一路25號
TEL: (06) 9265898 . 9265858 . 9276878
FAX: (06) 9279598
<http://www.jihlih.com.tw/>

McDonald's

中華民國100年1-2月份
收銀機單一發票
SQ. 74509164


台灣麥當勞餐廳(股)公司
馬公中正分公司
NO. 70825949
澎湖縣馬公市光復路1號 2F
TEL: 06-9260716



www.mcdonalds.com.tw

準備好迎向下一個成功了嗎?
加盟麥當勞, 讓你坐擁更多輝煌成就

加盟熱線:
(02)2393-8181
轉分機2001



免費服務專線電話: 0800-211321

本廣告適用於各門市部。TEL: 26948201
總機部 02-2393-8181 營業部 02-2393-8182
會計部 02-2393-8183 稅務部 02-2393-8184
0 8 0 0 - 0 0 0 - 3 2 1

SATURDAY
2-19-
HOTEL
SANDY
2nd
LAWYER
COFF

2/19/2011 up ~ 8:30 AM - organized gear suitcases
 SATURDAY in Room. Walked to MACDONALD'S
 / Read (looked at) newspapers and wrote up notes.
 (Walked to Tien Hou - ^{CARD} ~~card~~ ^{see p. 30} card at nearby
 Hotel. Bought 5 newspapers 2/19 length news
 w/ photo of Grace GB her 91 year old mother at
 Tien Hou taken 2/18.

Looks Good



MAGONG, PENGHU MACDONALD'S
 2-19-2011 SATURDAY

鄭美倫 Mei-Lun
 臺南市正義街一號

19.7
 2-18-2011/11 Photo of Mother and daughter at temple she
 Friday probably ~~set up~~ set up Across from Ocean Spirit Temple

3 photos sent 2/25/2011
 MAGONG photo
 Mother and daughter at MacDONALDS 2/19 Saturday
 A.M. 16 years old
 Fish sandwich Meal
 Cindy 辛 → see photo p. 21

McDonald's

中華民國100年1-2月
 收據機序一覽表

SD 745088996

台灣麥當勞有限公司
 臺北分公司
 NO.70826949
 臺南市安平區
 TEL:06-2260718

FEB. 19 11:11:09 頁# 1
 8538 K5H81Z 編號# 229

麥當勞-中	1	48
五配-中薯	1	39
派平麥香展	1	18
免稅進品設計		89
內用約計		89
應收現金		89
應收現金		198
共計		11

CINDY

免費服務專線電話: 0800-211321

--記錄台灣早期的桌上遊戲--

懷舊趣·紙上之樂

<http://www.wretch.cc/blog/twohu2001>

over

2-19-2011 ~ 1 PM

- 2000NT for coin turtle in case,
- My MAZU w/ others - Ribbon and Pearl necklace put on

Photos sent 2/25/2011

NAME AND ADDRESS OF WOMAN Temple Attendant. TIEN HOU MAZU ATE TANGERINE!

鄭美倫

Mei-Lun

澎湖縣馬公市正義街一號. MAGONG

880.

廖智睿

NAME OF elder Temple Attendance MAN Always AT MAZU TIEN HOU. RECENTLY RETIRED - BUT VISITED TEMPLE LAST NIGHT (2-18-2011)

2-19-2011

STATURday Tien Hou

without him being there none of this would have happened! see p.27

see p.27

88 years old

Young Man that did translating - Formerly in military in Penghu -

Returns a lot because Penghu people are so friendly, told of STONES IN COURTYARD being ballast stones in old ships. name Chieh-Yu Chen see p.27

LARGE black wood MAZU hidden in well during MAO Cultural Revolution - 700 years old - Then MAO FIGURE with BLACK BEARD IS MAZU'S Secretary. Central MAZU is 400 years old.

電子機票收據 / 登機
ELECTRONIC TICKET RECEIPT / BOARDING PASS

UNIAIR 立榮航空
 立榮航空股份有限公司
 22958771
 台北市長安東路2段117號8樓

班次 FLIGHT B7 0610
 目的地 DEST. 松山
 日期 DATE 2011/02/19
 姓名 NAME MAGONG TO TAIPEI
 編號 SEQ 005
 BALAS GEORGEBAR

票價 FARE TWD 1952
 航程 ROUTE 馬公 - 松山

20 minutes LATE

登機時間 BOARDING 1630
 登機門 GATE 07
 艙等 CLASS Y

內含兵險附加費 INSURANCE SURCHARGE INCLUDED
 付款方式 FORM OF PAYMENT *****0162

開票日期/地點 ISSUE DATE / PLACE 2011/02/19 HZG TOWN
 電子機票票號 ELECTRONIC TICKET NUMBER 5252427139910

請於班機起飛前20分鐘抵達登機門，手提行李限1件，重7公斤，尺寸不得超過56×36×23公分。PLEASE PRESENT AT BOARDING GATE 20 MINUTES BEFORE DEPARTURE. HAND-CARRY BAGGAGE IS LIMITED ONE PIECE, UP TO WEIGHT 7KG AND DIMENSION 56×36×23CM. 立榮航空網路購票/會員專屬線上服務 <http://www.uniair.com.tw>

9504271

買受人統一編號
 旅客於馬公、金門、馬祖離島等地區購票且由當地發出電子機票者可保留此收據以為報帳憑證遺失恕不補發。

*Police Hotel
 700NT Night - cash*

2/19/2011 Departed ~ 230pm from Police Hotel in taxi - Saturday drove past airport to town of temple I saw in paper with large red turtle inside. TAXI waited while I went in took pictures - talked to men inside. Stayed ~ 20 minutes then to airport. Checked in. Tourism man introduced himself - he had lived in

2-19-2011 UNI AIR flight ~ 530PM
MAGONG TO TAIPEI

NO
PHOTOS

18 father is a Magong police officer - study at
NATIONAL UNIV. TAIWAN.

HSIN-YI WANG

↳ Elena
e-mail: elena112044@hotmail.com.tw

11

2/19 Sat. | 11 Knows woman and husband I met last time
Hawaii for 4 months studying English, "The car is hungry"
Had visited Pualoa Blk said Betty - was
invited to a local wedding - has photo - will send
to me - wants to find out how to contact
him so he can thank him.
He studied length (TAIWAN?)
STONE WHEELS (WEIRS).
NAME = "Seven"



2011
Vivi
2011

Singer
Entertainer
at Shan Sui
Village temple
2-18-2011

Date: Sun, 27 Feb 2011 11:12:00 +0800
From: "[Big5] 3-~4|t" <twohu2001@gmail.com>
To: George H. Balazs <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>
Subject: Re: From George FW: Hello~ I you at Tien Hou Ma-tsu Temple

see p. 23

Hello,

Tien Hou 2/19/2011 English/Chinese

Excuse me for delaying to reply you. I am a little busy recently, because I am adapting my first full time job. Nice to hear you message. I also regret that I didn't have a picture with you. I am happy for such an special experience with a foreigner. It is quite interesting to know a foreigner respect the same god as us as well know our culture.

Here is my address:
2F-3, No.2, Ln. 256, Sec.1, Chongde Rd., North Dist., Taichung City 40452, Taiwan
Chieh-Yu Chen

2012 1/23/2012 Chinese year sent new card

Patrick Cheng subsequently sent to him Turtle book

Sent 12/2012 card

Be happy!

Date: Sat, 19 Feb 2011 22:05:51 +0800
Subject: Hello~ I am the man (boy) met you at Tien Hou Ma-tsu Temple
From: twohu2001@gmail.com
To: gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu

Hello George,

I am very glad to help you this afternoon. I am also amazed that you are very familiar with the turtle sacrifice as well as Penghu culture. I love Penghu, too. When I was in the military, the people here took care of me very much. I appreciate them and therefore I come back to see them every year. Besides, I love islands, I enjoy the atmosphere in islands... remote, independent, isolated. Next time, if you want to go to Penghu again, you can tell me. Maybe I also plan the trip to Penghu.

Sincerely,

Chieh-Yu, Chen

Ikari Coffee

中華民國100年1-2月份
收銀機統一發票
SN 91279911
怡客咖啡(股)公司
NO. 84501598
台北市遠仙路50巷12號
TEL: 0800-053-665
(台北市代表店)

2-20-2011

Cheng Cell -
0928
125513



Ikari Coffee

Tientou
- "city" small nearby
- Sagong (Zu-way seen)
- Across street Tientou
- ocean spirit
- across fish boat shed
- shed w/ Chinese
Ancestors
- SHAN SUAI
- BY AIRPORT
God = WON
2011年1月1日起限量上市
www.ikari.com.tw

正隆集團 玉山紙業股份有限公司承印 TEL: (03) 3811421
經財政部台財稅第0690454224號核准自行印製
國稅局全國免費服務專線
0800-000-321

7-ELEVEN

中華民國100年1-2月份
收銀機統一發票
SJ 52490142
統一超商股份有限公司
NO. 22555003
台北市東興路八號八樓
TEL: 0800-008711
(台北市代表店)

2011-02-19 22:06 0142
店名: 南灣 店號: 976529
組01 序號: 069054 重: 01
Burt's Bees 迷你酒 199 TX
泰山純水 PET700 20 TX
士力果花生巧克力 30 TX
計 3項 \$249
現金 \$1000 找零 \$751
收銀員 7267

2-19-2011



Saren

手機撥打711，輸入
當月發票號碼 抽
千元商品卡
或 超值福袋
* 每秒0.12元，詳情以官網公告為準
www.7-11.com.tw

華財政部台財稅第810566957號核准自行印製
國稅局全國免費服務專線: 0800-000-321
7-ELEVEN 網址: www.7-11.com.tw
消費者免費服務專線: 0800-008-711

1001
2-19-2011

ARIEL

2/2011

I found that I put wrong sing into my new name. Actually it's "Yi-Chen,Chen".

陳

"Chen(陳)" is my last name when I was a child.

Chen

Then my father was adapted by the "grandfather" who's last was "Huang".

I was under 18 so I had to change my last name with my father.

This "grandfather" passed the world 3 years ago.

I am a adult now and can change or not depends on my decision.

And I thought I want to change my name. My old name is one kind of Orchids name also. But it is also meaning that you are an old century woman that made me want to change.

In Chinese culture, there's one job that who can help you to name a good name.(Let me call it "Name Office")

I don't believe the destiny and karma or fortune those others one can give you.

However, I have no idea about how to choice a new name.

So my friend took me to the "Name Office" and got more than 30 names back.

I speak them out to my grandmother then she help to pick this name "Yi-Chen(乙

甄

I love this name but I don't know how to explain the meaning for you... >"<

If you like to call me Yi-Chen please just do it. ^^

There's the plan of Mazu's walk:

Start on 11:05pm 8th, April at Daja Mazu's Temple.

1st day: From Daja to Changhua City.

2nd day: From Changhua City to Yunlin County.

3rd day: From Yunlin County to Chiayi County.

4th day: Stay at Chiayi County and celebrate the Mazu's Birthday on 8am.

5th day: From Chiayi County to Yunlin County.

6th day: From Yunlin County to Changhua County.

7th day: From Changhua County to Changhua City.

8th day: From Changhua City to Taichung City-Cingshuei.

9th day: From Taichung City-Cingshuei back to Daja.

2011

OFFICE
2/2011

CHEN, Yi-chen

ARIEL

3F. NO.77, YANPING S. ROAD
ZHONGZHENG DIST. TAIPEI CITY 100
TAIWAN

龍山寺
10101
護身鞋
售價: 25

(02) 2715 1212 ≈ CHINA AIRLINES

2/20/2011

戴于鐸

(Dennis)

Teachers Hotel From Desk
+ Serena



THONGSHENG DIST. TAIPEI CITY 100
8F. NO. 77, YANHUA 2 ROAD
Office



澎湖、七美 *The Beauty of Penghu*

338

北園集德山院古林號5379F-2

EVERY

淨心

壽香

新德春香鋪
TEL: 2307-3526

主要成分：檀香粉、木皮粉、竹子

數量：7支
重量：15公克
長度：1尺6寸

10元

← LONG
TEMP
2-20-
Sunday

See p. 13

(33)

MAY EVELYN

niece = MENG 5 years
3 months
Gifts sent OLD
MARCH 2011

Date: Mon, 7 Mar 2011 00:49:25 +0800
From: "[big5] 3- Sg. <evelyn18jan@hotmail.com>
To: "[big5] 3 ± ¢ <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>
Subject: RE: From George

--> Hello Mr. George, sorry for so late to reply the e-mail.
because I am in overseas, in Combodia the internet is no convenient
Meng's mom has back Peng-Hu with us, i show the picture for you.
Do you have some idea for Meng's english name, some special &
meaningful?

Thanks for you so love my neice, always let you spent money,
after Tomb Sweeping Festival on April, she will back China with her
mom, dad,
i think next time i see her should be in Chinese New Year.
It's really glad to know you, everytime i read and reply email I c
learn more words
and make my English more amd more better
My address is :9F-2,, No 53

Ji-Lin Rd
Luzhu Shiang
Taoyuan Taiwan R.O.C, 338
Taiwan
¥x 7 ¿m̄ | m|N^L,

Year of
the 1/23/200
DAGOD
2012
card sent
B

CHEN, CHUN-YU

CHINA AIRLINES

BOARDING PASS

BALAZS GEORGE
TAIPEI
HONOLULU

TPE



CI0018 Y 21FEB 1405

PLEASE BE AT GATE

D1

BEFORE

13:35

Y CLASS

IIS *---6091
ET NO COUPON
-PAX TRT/BAG CHK-

24719/1310/1101 01M

Y CLASS

BALAZS GEORGE
DI 2684362045

TAIPEI
HONOLULU

CI0018 Y 21FEB 347

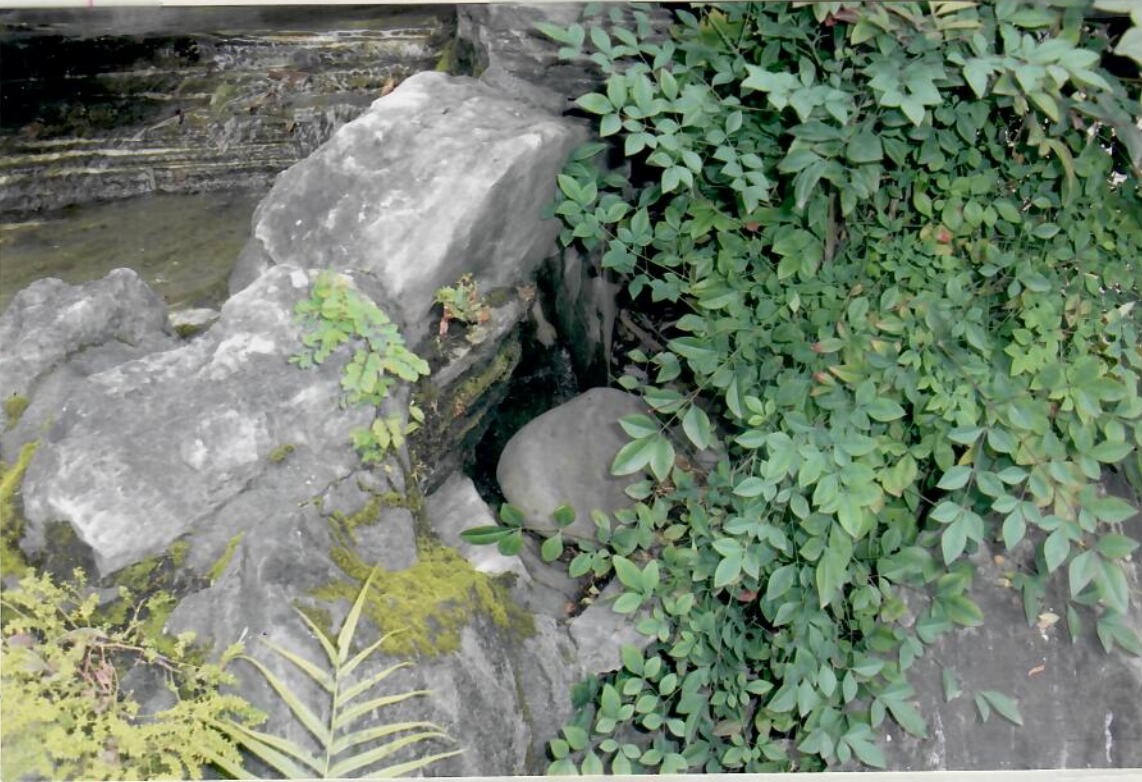
CLASS

SEAT

Y --- 31C

KT2072473461304

CHINA AIRLINES



ILAN

Date: Mon, 28 Feb 2011 23:25:16 +0800
From: "[Big5] 3^-^»" <rowyo1985@gmail.com>
To: George H. Balazs <gbalazs@honlab.nmfs.hawaii.edu>
Subject: Re: From George Balazs Re: about the turtle sacrifice,
a invitation from ILan, Taiwan

Dear Mr. Balazs,
Thanks for your reply. I will send the information about temple
festival at Tocheng when this year's activity ended. Mr. Yo and I
hope we have an honor to invite you to come Tocheng on next year's
activity.

Thank you very much!
Sincerely,

Ying-Hau 02/28/2011

ILAN

Date: Mon, 28 Feb 2011 23:25:16 +0800
From: "[Big5] 3--^" <rowy01985@gmail.com>
To: George H. Balazs <gbalazs@honlab.nm>
Subject: Re: From George Balazs Re: a invitation from ILan,Taiwan

Dear Mr. Balazs,
Thanks for your reply. I will
festival at Tocheng when th
hope we have an honor to
activity.

Thank you very much
Sincerely,





台

灣

海

峽

trait



北海岸及觀音山國家風景區
North Coast and Guanyinshan
National Scenic Area

台北縣
Taipei County

新竹縣
Hsinchu County

苗栗縣
Miaoli County

宜蘭縣
Yilan County

大魯閣國家公園
Taroko National Park

雪霸國家公園
Shei-pa National Park

三尖山國家風景區
Tri-Mountain (Shihtoushan)
National Scenic Area

觀霧森林遊樂區
Guanwu Forest Recreation Area

太平山森林遊樂區
Taipingshan Forest Recreation Area

冬山河風景特定區
Dongshan River
Scenic Area

小叮嚀科學博物館
Little Ding-Dong Science
Museum

新竹市
Hsinchu City

桃園市
Taoyuan City

臺北市
Taipei City

陽明山國家公園
Yangmingshan National Park

東北角國家風景區
Northeast Coast National Scenic Area

月眉童話世界
Yanhai Discovery World
Moonbrow Fairy Tale World

大雪山森林遊樂區
Daxueshan Forest Recreation Area

武陵農場
Wuling Veterans Farm

武陵農場
Wuling Veterans Farm

蘇澳冷泉
Su-ao Cold Springs

五股
Wujie

龜山島
Turtle Mountain Island



東部海岸國家風景區
East Coast National Scenic Area

台東縣
Taitung County

屏東縣
Pingtung County

高雄市政府
Kaohsiung City

布魯樂谷親水主題樂園
Blue Lagoon Water Park

高雄國際機場
Kaohsiung International Airport

大鵬灣國家風景區
Dapeng Bay National Scenic Area

國家風景區
National Scenic Area

琉球風景特定區
Liouctiou Scenic Area

琉球嶼
Liouctiou Island

雙流森林遊樂區
Shuangliu Forest Recreation Area

知本森林遊樂區
Jhihben Forest Recreation Area

知本溫泉
Jhihben Hot Springs

四重溪溫泉
Shichongsi Hot Springs

杉原海水浴場
Shanyuan Resort Beach

小野柳
Siaoyeliou

綠島
Green Island

蘭嶼
Lanyu (Orehid Island)

台南市
Tainan

嘉義市
Chiayi

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

台南市
Tainan

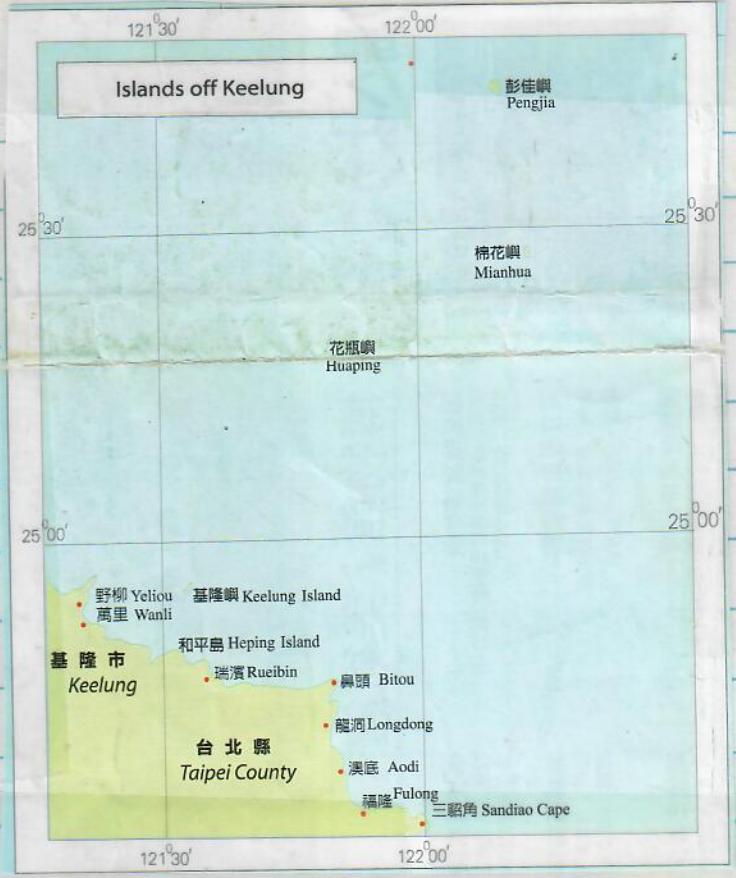
台南市
Tainan

台南市
Tainan

澎湖



17



2

REX

HOTEL DAJIA

43

Hi ~~was~~ MAY + Cheryl's wedding

Dear Mr. Balassi

Dajia Oct. 2009

Thank you for the box of the chocolate you gave me in the early October. It might approximately be the Thanksgiving Day in your nation when the letter sends the Honolulu. Next time if you have the opportunity, the visit the Central Taiwan, I hope you could visit Dajia again. In addition to the Mazu, the goddess of marine, and our pastry, we have bicycle enterprises, the Giant. The reason why I call the Giant "enterprises" is that they are composed by ten semi-finished products supplies at first. And most of the supplies are located in Dajia. Besides, they have factories in China and Holland.

All in all, I really appreciate it. The Thanksgiving Day is "in the corner of the street", may you have a great meal.

Sincerely yours

REX

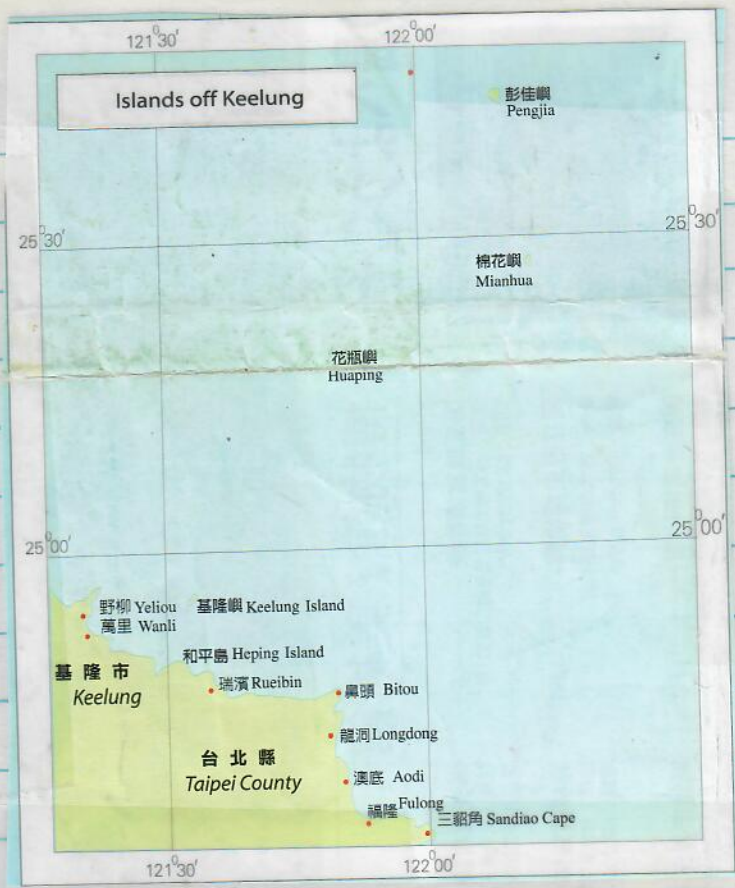
11/1/2009

P.S. Maybe the Thanksgiving Day is only for the mainlands?

No. 13, Alley 26, Lane 219, Shuiyuan Rd.
 Dajia, Taichung, Taiwan
 Republic of China



17



2



Long Shan Temple TAIPEI 2/2011

(100)

from page 105

wan Culture Portal - Devout followers honor th

evil. When her father and brother were once trapped by a raging typhoon in the ocean where they went fishing, Lin used her superpowers to save them and other fishermen.

At the age of 28, she climbed her hometown's highest mountain, ascended to the sky, and became the Empress of Heaven. Since then, fishermen reported that Lin's image would appear to guide them when they got lost in the ocean.

This is one sketch among many of Matsu's early life as a mortal. When Fujian settlers came to Taiwan for a better life, they brought Matsu, Goddess of the Sea, along with them to cross the Taiwan Strait, or the "black ditch", a metaphor that symbolizes the hardships settlers had to go through.

She is the most prominent folk deity in Taiwan, worshipped by a large number of followers in around 200 temples, while several hundred more worship her along with other Taoist or Buddhist deities.

Local peoples' devotion toward Matsu is world-renowned. A government-produced documentary titled "Matsu—Taiwan's Guardian Goddess" won a Platinum Remi Award in the 35th WorldFest-Houston International Film Festival in 2002.

March is Matsu month

March is the month for Matsu devotees since her birthday falls on March 23rd of the lunar calendar. Celebrations in many forms are held in Matsu temples, or Tien Hau temples (天后宮), a general name that refers to temples where Matsu is worshipped, all over Taiwan. Tien Hau literally means Empress of Heaven.

Initially, Matsu just blessed the sea for fishermen. But as time went by, people prayed to her for health, career, farming, relationship, and all sorts of concerns. She has become a guardian angel for Taiwanese people. According to a research team studying Taiwanese Folk Religion at the Providence University in central Taiwan, Matsu has to go on a tour of inspection every year. She has to do this to check on her people, spread her blessings, and repel evil for them. Pilgrims organize processions to escort Matsu every year. The ritual serves as a social event for Matsu in different regions and her followers.

Baishatun Matsu in Miaoli's Tongsiao Township and Dajia Matsu in Taichung County present its annual procession in different styles and routes. Both events could attract several hundred thousands of participants to join along the way.

Baishatun Matsu pilgrimage (白沙屯媽祖繞境) : The long march

Baishatun is a small seashore town located to the north of Tongsiao Coast, Miaoli County. Gongtian Gong (拱天宮) is a Matsu temple highly revered by local residents. Every year the Baishatun Matsu goes on her tour to pay respect to Matsu in Chaotien Gong (朝天宮), Beigang Township in Yunlin County. The route which stretches almost 400

http://www.culture.tw/index.php?option=com_c



1 2)

Taiwan Culture Portal - Devout followers honor t

kilometers usually takes a week or more on foot. The Baishatun pilgrimage tops others by distance.

One distinguishing mark of the Baishatun pilgrimage is that Matsu decides everything in her tour. The set off date, rest stops, and return route are all received from Matsu through the casting of divination blocks. Therefore the pilgrimage is full of surprises, such as sudden short stops at a residential building or a river crossing without advance notice.

This year, the leaders of Gongtian Gong have consulted Matsu to decide on the dates of the pilgrimage, including the head-flag initiation on March 23rd, the rite of launching Matsu's palanquin on March 26th, setting out the next day, arriving at Beigang the day after, followed by the midnight ritual of dividing incense on the arrival day.

During the pilgrimage, Matsu could proceed as long as she feels like it--at two a.m. or six thirty in the evening. She may speed up, slow down, sprint across a bridge, or plunge into a river at any point. She is unpredictable and the flexibility is what keeps Baishatun pilgrimage fresh.

Dajia Matsu pilgrimage (大甲媽祖繞境) : largest Matsu worship activity

Built in the 1770s, Jhen-lan Temple (鎮瀾宮) in Dajia Township, Taichung County is an integral part of Matsu worship in Taiwan. The temple houses a Matsu statuette from Meichou Island, the birth place of Lin Mo-niang. Up until the end of the 19th century, Taiwanese made pilgrimages to Meichou every twelve years (another data indicates the interval was 20 years).

Unlike Baishatun Matsu, Dajia pilgrimage has a fixed route and timetable. It lasts 8 days, and the stops along the way are predetermined. During the procession, food and beverage are prepared by local residents to greet her and the entourage. The route stretches more than 300 kilometers from Jhen-lan Temple to Fengtien Temple (奉天宮) in Chiayi's Hsinkang Township.

The pilgrimage tradition goes back to ancient times, when it was a local religious activity. Since the mid 1980s, when Jhen-lan Temple leaders worked with people from political circles as well as the press, the annual pilgrimage grew to be the largest one in Taiwan. Each year, a few hundred thousand participants bring considerable revenue to the local economy.

A Dajia Matsu Culture Festival launched by Taichung City Government with the aim of introducing Matsu worship to the world has been held annually since 1997. This year, a cycling event preceded the festival on February 21st. The festival which features Taiwanese opera, puppet shows, and Chinese orchestra performances serves as a warm up and kick off the pilgrimage on March 21st.

Matsu soothes one's heart

Taiwan Culture Portal - Devout followers honor the

Anita Chen, 35, former Daijia resident, started joining the Baishatun and Dajia pilgrimages in her twenties.

"The most touching part was to witness the elderly people's willpower during the procession. They insisted on going on foot, even though most of them were physically weak. It's Matsu's blessing that was behind them."

Chen currently lives in Hsinchu with her husband. Nonetheless, she would make the trip to Dajia and visit Jhen-lan Temple when she has questions for Matsu.

"I ask questions about my health, studies, career and marriage, then I cast the divination blocks. She answers me, and I would take her opinion seriously," said Chen during a phone interview.

"When I am confused about something, I would go to a temple and pray to Matsu who calms me down. If she approves my decision, I feel more confident."

A former Dajia resident, Chen witnessed the growth of the Daijia pilgrimage over the years.

"There's something that is closely associated with the pilgrimage—Dajia Su-ping (crispy butter cake). The snack is a must-buy for worshippers, which indicates the temple and worshipping Matsu have become a tourist attraction. I think this has a lot to do with having the event televised every year."

Crispy butter cake is a specialty of the town, and it has become the most popular souvenir besides the talisman or lots drawn from the temple.

There's more than snacks. Dajia Matsu is seen in fashion, 3C products, and online games. Followers could live a life full of her images. No wonder she is reputed to be "a deity that is closer to the heart".

This year's Matsu pilgrimage is in progress now in both Baishatun and Dajia. Visit their websites to learn more and participate in one of the most interesting religious rituals in the world.

- Matsu websites:
- Baishatun Matsu in Gongtian Gong
http://www.baishatun.com.tw/english/english_index.htm
- Dajia Matsu in Jhen-lan Temple
<http://www.dajiamazu.org.tw/en/page01-1.html>

Written by Eva Tang / culture.tw
Photos by Rick Yi, Taiwan News

39

e Silent Maiden



On April 10, 2005, pilgrims from all over Taiwan followed the palanquin of Matsu from the Dajia Jhenlan Temple to begin her inspection.



Crawling under Matsu's palanquin is considered a ritual to receive her blessings. Men or women, adults or children, elderly or young, healthy or ill, wait in line to do this. (part 1)



Matsu followers attend a waterway ceremony during a Matsu Cultural Festival held in Taipei on September 24, 2006.



Matsu followers from different temples participate in the pilgrimage.

001



(part 3)



(part 4)

24 March 2009

DA JIA JENN LANN TEMPLE (大甲 瀾宮)

Chinese address

台中縣大甲鎮順天路158號

English address

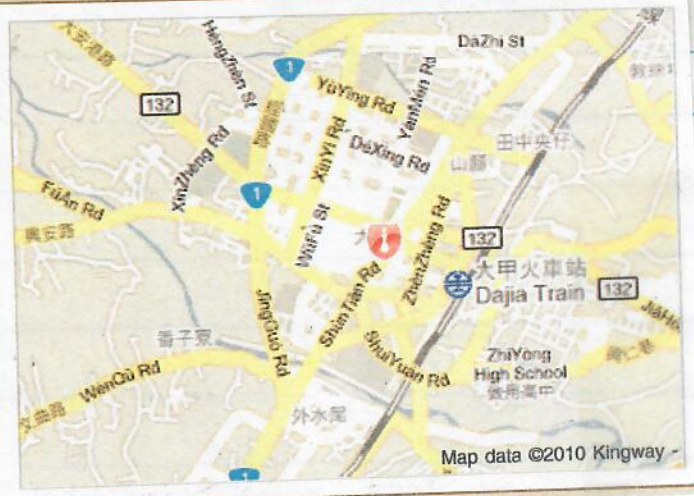
No.158, Shuntian Rd., Dajia Township, Taichung County 437, Taiwan (R.O.C.)

Tel

+886-04-26763522

Fax

+886-04-26763533



A legend says that in the year 960 during the Song Dynasty, a girl born to a fishing family never cried as a baby, so her parents named her Lin Mo-niang (林默娘), which means "silent maiden."

It turned out that she was no ordinary girl but one with superpowers to heal the sick, predict the weather, and dispel

To Page 100